TILLÆG TIL RETSMØDERAPPORTERNE
i de forenede sager C-106/90, C-317/90 og C-129/91 *

I — Svar på Domstolens spørgsmål

1. Som svar på et spørgsmål fra Domstolen, hvorved Emerald Meats blev opfordret til at præcisere selskabets erstatningskrav i hver enkelt af sagerne C-106/90, C-317/90 og C-129/91, som det fremkommer navnlig efter High Court of Dublins dom af 9. juli 1991, har *Emerald Meats* anerkendt, at selskabet i hver af de tre sager på en eller anden måde har opnået en betydelig del af den erstatning, der krævedes. Når yderligere henses til, at selskabets rettigheder med hensyn til kontingenterne for 1990 og 1991 således er blevet anerkendt, samt at de tilsvarende mængder er blevet godtaget som referencemængder for importer i relation til fremtidige tildelinger, er genstanden for selskabets krav for så vidt angår fremtidige tab bortfaldet.

Emerald Meats er imidlertid fortsat af den opfattelse, at Kommissionen havde kunnet undgå samtlige sagsanlæg, samt at den må anses for ansvarlig for de negative virkninger, som dens handlinger og undladelser har medført for Emerald Meats' forretninger. Emerald Meats' fortsatte krav vedrører således dels den samlede skade, selskabet har lidt som følge af, at dets aktiviteter var næsten helt indstillet igennem toethalvt år, dels de udgifter, nærværende sager har medført, med undtagelse af omkostninger i anledning af sag C-317/90 R, som de irske retter har tilkendt selskabet erstatning for.

For så vidt angår det samlede tab for selskabets aktiviteter i tiden fra februar 1990 har Emerald Meats gjort følgende forhold gældende:

— et økonomisk tab som følge af mistet afsætning

— renter af et virksomhedslån, der blev indrømmet Emerald Meats af Emerald Meats London Limited som bidrag til udgifterne ved nærværende sager og som støtte til selskabet

— udgifter afholdt af Emerald Meats, i relation til nærværende sager samt de sager for de irske domstole, der står i forbindelse hermed, eksklusive advokathonorarer

— advokathonorarer afholdt i forbindelse med sagen for High Court of Dublin, for hvilke der ikke er tilkendt erstatning

— Emerald Meats' tab som følge af, at selskabet måtte tilvejebringe kredit for en kunde, på grund af at selskabet ikke kunne levere GATT-certifikatet til denne på det aftalte tidspunkt

* Originalsprog: dansk.

— renter af et beløb svarende til værdien af det kontingent, som Emerald Meats blev udelukket fra i 1990

— det økonomiske tab, Emerald Meats led som følge af prisfaldet på markedet for frosset kød fra februar 1991 til juli 1991.

Emerald Meats har præciseret, at selskabets krav på ingen måde angår de erstatningsbeløb, det blev tilkendt af de irske retter. Selskabet har henvist til, at selv om High Court, Dublin, ved dom af 9. juli 1991 fastslog, at den manglende mulighed for at opnå det kontingent, Emerald Meats var berettiget til i 1990, havde medført en betydelig forstyrrelse af selskabets aktiviteter og dets forhold til andre erhvervsdrivende, tilkendte retten ikke selskabet nogen erstatning for at opveje den samlede skade for selskabets aktiviteter.

2. Domstolen havde anmodet *Kommissionen* om en redegørelse for, på hvilket stadium den procedure, Kommissionen i medfør af EØF-traktatens artikel 169 havde indledt mod Irland, befinder sig. Hertil har Kommissionen oplyst, at den den 26. marts 1991 havde truffet afgørelse om at stille proceduren i bero, indtil High Court, Dublin, havde truffet afgørelse i den af Emerald Meats anlagte sag. Kommissionen har den 18. december 1991 besluttet at fastholde denne afgørelse, efter at den den 6. december 1991 fik oplysninger fra de irske myndigheder om, hvorledes disse havde forholdt sig med hensyn til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3021/91 af 16. oktober 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 3885/90 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne til den importordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3838/90 for frosset kød af hornkvæg henhørende under KN-kode 0202, og for varer henhørende under KN-kode 0206 29 91 (EFT L 287, s. 11) for så vidt angår en fornyet fordeling af kontingentet for 1990 for at efterkomme High Court of Dublin's dom af 9. juli 1991, og efter, at de irske myndigheder havde appelleret dommen. Den har endvidere anført, at »Kommissionen ... under to møder, henholdsvis den 22. januar og den 13. februar 1992, [har] drøftet spørgsmålet om reviderede rettigheder med de irske myndigheder«, samt at »man på det sidste møde nåede til den konklusion, at et forhold fortsat manglede at blive kontrolleret, samt at de irske myndigheder ville foretage de nødvendige undersøgelser og underrette Kommissionen herom snarest muligt«. Kommissionen har oplyst, at den »vil træffe afgørelse om traktatbrudssagens videre forløb på baggrund af de irske myndigheders svar«.

F.A. Schockweiler
Refererende dommer